

213197

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7161800 / 22.08.2018
Purch. ord. no.: 5500039990
Purch. ord. Date: 27.10.2017
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020797 / 02.11.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: GETRAG Sonstige
Tel. no. / Fax:

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)

Gross weight 3.514,400 KG Net weight 2.881,900 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2506443535 Input Shaft Inner Customer article number: 2506443535Position11	1.610 PC	2.881,900 KG
900001	TBA-500086 Kunststoffpalette f. Crossshipments D2	23 PC	173 KG
900002	TBA-500083 EPP-Packaging LT7/250	161 PC	403 KG
900003	TBA-500085 Abschlussdeckel A0806 mit EPP-Inlay	23 PC	58 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Rosenberg

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:223737

23.08.2018-07:47

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGGETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck (Custome

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 20.944

CONTAINER ID:

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7161789	2501440035	1.080	PC	S/	Speed Gear 1st cpl	5500039990
10.09.2018	2501440035				GETRAG Sonstige	
010	P: 8 -		X	135	TBA-500086	
	P: 72 -		X	0	TBA-500078	
	P: 8 -		X	0	TBA-500085	
7161790	2501440735	675	PC	S/	Double Gear 2nd/rev cpl	5500039990
03.09.2018	2501440735				GETRAG Sonstige	
010	P: 5 -		X	135	TBA-500086	
	P: 45 -		X	0	TBA-500078	
	P: 5 -		X	0	TBA-500085	
7161791	2501441035	1.080	PC	S/	Speed gear 3rd	5500039990
10.09.2018	2501441035				GETRAG Sonstige	
010	P: 8 -		X	135	TBA-500086	
	P: 72 -		X	0	TBA-500078	
	P: 8 -		X	0	TBA-500085	
7161792	2501441435	1.560	PC	S/	speed gear 4th cpl	5500039990
07.09.2018	2501441435				GETRAG Sonstige	
010	P: 5 -		X	312	TBA-500086	
	P: 60 -		X	0	TBA-500079	
	P: 5 -		X	0	TBA-500085	
7161795	2501442035	1.080	PC	S/	speed gear 6th cpl	5500039990
03.09.2018	2501442035				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -		X	360	TBA-500086	
	P: 36 -		X	0	TBA-500080	
	P: 3 -		X	0	TBA-500085	
7161797	2501443135	1.440	PC	S/	Gear 5th	5500039990
05.09.2018	2501443135				GETRAG Sonstige	
010	P: 4 -		X	360	TBA-500086	
	P: 4 -		X	0	TBA-500085	
	P: 48 -		X	0	TBA-500080	
7161800	2506443535	1.610	PC	S/	Input Shaft Inner	5500039990
05.09.2018	2506443535				GETRAG Sonstige	
010	P: 23 -		X	70	TBA-500086	
	P: 161 -		X	0	TBA-500083	
	P: 23 -		X	0	TBA-500085	

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:223737

23.08.2018-07:47

Page 01.2

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003

RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERG

GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck (Custome

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 20.944

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7161804	2506445535	1.280	PC	S/	Output Shaft 2	5500039990
07.09.2018	2506445535				GETRAG Sonstige	
010	P: 8 -		X	160	TBA-500086	
	P: 64 -		X	0	TBA-500082	
	P: 8 -		X	0	TBA-500085	
7161828	2501441635	720	PC	S/	speed gear 5th cpl	5500039990
07.09.2018	2501441635				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	360	TBA-500086	
	P: 24 -		X	0	TBA-500080	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	
7161829	2501652100	360	PC	S/	Ring Gear	5500040350
14.09.2018	2501442850				GETRAG Sonstige	
010	P: 5 -		X	72	TBA-500086	
	P: 60 -		X	0	TBA-500081	
	P: 5 -		X	0	TBA-500085	
7161830	2506444335	1.656	PC	S/	Input Shaft Outer	5500039990
03.09.2018	2506444335				GETRAG Sonstige	
010	P: 23 -		X	72	TBA-500086	
	P: 138 -		X	0	TBA-500084	
	P: 23 -		X	0	TBA-500085	
7161831	2506445135	1.120	PC	S/	Output Shaft 1	5500039990
05.09.2018	2506445135				GETRAG Sonstige	
010	P: 7 -		X	160	TBA-500086	
	P: 56 -		X	0	TBA-500082	
	P: 7 -		X	0	TBA-500085	

***** E N D *****

04

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer



(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7161828 ✓	0002			2501441635	58	398
7161829	0005			2501442850	152	1.187
7161830 ✓	0023			2506444335	672	3.175
7161831 ✓	0007			2506445135	193	2.504

1) Versender / Lieferant GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Co. Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74749 Rosenberg		2) Lieferanten-Nr. 		3) Speditionsauftrags-Nr. 			
5) Beladestelle Rosenberg		8) Sendungs- / Ladungs-Bezugsnummer: Send-Nr.		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur: SPEDITIONS-AUFTRAG 6) Datum 23.08.2018			
11) Empfänger Fa. GETRAG S.p.A Via die Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO		12) Kunden-Nr. 		7) Relations-Nr. 9) Versandspediteur 10) Spediteur-Nr. Spedition Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 Ludwigsburg			
14) Anliefer- / Abladestelle Schweizer Logistik Angelo Forte				13) Bordero- / Ladelliste-Nr. 15) Versendervermerk für den Versandspediteur 			
18) Zeichen und Nr. Lieferschei-Nr.		19) Anzahl	20) Verpackung	21) S F	22) Inhalt	23) Lademittel-gewicht kg	24) Brutto-gewicht kg
MÜ 23082018/1		1	Karton		Handschuhe, Bürste, Schreibmaterial		7
25) Summe		26) Rauminhalt cdm / Lademeter		Summen		27)	28)
29) Gefahrgut-Klassifikation 30) Gefahrgut-Bezeichnung							
31) Frankatur Frei Haus		32) Warenwert für SVS / RVS 		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit 		34) Versender-Nachnahme 	
35) Anlagen 				36) Auftrags-Nr. Kunde 37) Kontierung 38) Transportmittel-Nr. 39) LKW-Code 40) Versandart 41) Abrechnungs-Schl.			
Kennzeichen: 				42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten			
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten				 Firmenstempel / Unterschrift			
44) Die Sendung enthält 				davon getauscht 			
Euro-Flach-Pal. (FP)				Euro-Flach-Pal. (FP)			
Datum Uhrzeit Unterschrift				Euro-Gitter-Pal. (GP) Euro-Gitter-Pal. (GP)			
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs						46) Für Warenempfänger	



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-007306 vom 23.08.2018



18-007306

Ludwigsburg, 23.08.2018
Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur GETRAG W3 HERMANN HAGENMEYER STR. 1 74749 ROSENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer geventuellen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu: MODUGNO Land / Pays: Italien Zeit / Temps: Datum / Date: 28.08.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu: ROSENBERG Land / Pays: Deutschland Zeit / Temps: Datum / Date: 23.08.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7161789	101	EP	Getriebeteile	20.944	
2	7161790	1	COLLI	1 KT. c.a. Sig. A. Forte	7	
3	7161791					
4	7161792					
5	7161795					
6	7161797					
7	7161800					
8	7161804					
9	7161828					
10	7161829					
11	7161830					
12	7161831					
Summe:		1,00 COLLI		20.951,00		
Total:		101,00 EP				
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von _____ bis _____ km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz Anhänger Fahrer		Amtliches Kennzeichen _____ Nutzlast in t _____				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604

Die mit farbigen Linien abgetrennten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 - y compris et 21+22

weiß = Exemplar für Auftraggeber
bleu = Exemplar für Absender
grün = Exemplar für Empfänger
rosa = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplar pour commettant
bleu = Exemplar de l'expéditeur
vert = Exemplar du destinataire
rose = Exemplar du transporteur
wit = Exemplar voor afzender
roos = Exemplar voor afzender
blau = Exemplar voor goederwaaier
groen = Exemplar voor vervoerder
blanco = Exemplar por committente
rosa = Exemplar por remitente
blu = Exemplar por destinatario
verde = Exemplar por transportador
white = Copy for sender
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
hvid = Exemplar for sender
rosa = Exemplar for sender
blaa = Exemplar for mediator
grøn = Exemplar for mediator

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Co KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Befrachtung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Befrachtungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).																																			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini I-70026 MODUGNO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11																																			
3 Auslieferungsart des Gutes Modo de livraison de la marchandise Or/Lieu Modugno Land/Pays Italien Datum/Date 23/08/2018				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																																			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Or/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 23/08/2018				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.																																			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT-REF. NO 101		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 101		8 Art der Verpackung Mode d'emballage Rack		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Transmission parts		10 Stollnummer No. statistique 87084050		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 20,944		12 Umfang in m³ Cubage m³																											
13 Anweisungen des Absenders (Zeit- und sonstige amtliche Befragungen) Instructions de l'expéditeur (formelles douaniers et autres) Prescriptions particulières: 14 Rückstellung (Remboursement): 15 Frachtkostenanforderungen (Prescriptions d'affranchissement) 16 Frachtführer (Nom, Adresse, Pays) 17 Nachfolgende Frachtführer (Nom, Adresse, Pays) 18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer (Reserves et observations des transporteurs)				19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prêt de transport Entgelte Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières																															
21 Ausgefüllt in Rempli par: ROSENBERG GETRAG				24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum/Date am le																																			
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) W. Schweitzer Werk Rosenberg RML S3				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)																																			
25 Angaben zur Ermittlung der Entlohnung avec les renseignements von				26 Verträge des Frachtführers																																			
27 Amliches Kennzeichen Kfz 15SC 1530 Anhänger 15SC 445 Benutzte Gen.-Nr.				28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																			
Paletten-Absender - Expéditeur des palettes <table border="1"> <thead> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Klein-Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>				Art	Anzahl	Klein-Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes <table border="1"> <thead> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Klein-Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>				Art	Anzahl	Klein-Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	Klein-Tausch	Tausch																																				
Euro-Palette																																							
Gitterbox-Palette																																							
Einfach-Palette																																							
Art	Anzahl	Klein-Tausch	Tausch																																				
Euro-Palette																																							
Gitterbox-Palette																																							
Einfach-Palette																																							

☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT

GETRAG

Für Auswärtsbearbeitung und Konsignationslieferungen sowie Betriebsmittel						Abteilung:	
			Auftrag		1) Konto		
Menge	Bezeichnung	Zeichnungsnummer	Nr.	vom	2) WA-Nr.		Grund der Überweisung
	Handschuhe						
	Bürste						zur Kontrolle
	Schreib-						
	material						
Bemerkungen:						Ausgeliefert von Abt.-Nr.:	
Versand am: 23.08.18		Express-Nr.: Versandart: Sped. Schweizer		Verpackungsart: frei unfrei		Unterschrift: P. Sommermann	
an Firma: Geisag Bari				Datum: 23.08.18			

	Abteilung:	Erstellung: 01.2006	Gültigkeit:	Seite: 1/1
		Änderung: 05.2008	Prozessverweis:	Retention: GIS-Code